

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA



Casa abierta al tiempo

UNIDAD IZTAPALAPA

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

LICENCIATURA EN LETRAS HISPÁNICAS

LA FUNCIÓN IRÓNICA DEL NARRADOR EN *REDOBLE POR RANCAS* DE MANUEL SCORZA

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADO EN LETRAS HISPÁNICAS

PRESENTA:

MARCO POLO TABOADA HERNÁNDEZ

MATRÍCULA:

208316229

ASESOR: DR. CÉSAR NUÑEZ

LECTORA: DRA. ARALIA LÓPEZ

A mi madre, por sus ganas de vivir

A mi padre, vivo en mí

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo de investigación no hubiera sido posible sin la intervención —siempre generosa y constante— de una gran cantidad de personas. En primer lugar, deseo agradecer a mi madre, María Hernández, por su apoyo y, sobre todo, por su ejemplo de tenacidad y de amor.

El lenguaje es insuficiente para expresarle mi gratitud y admiración al doctor César Núñez, mi asesor, quien pacientemente me escuchó y guió durante la escritura y reescritura del texto que el lector tiene en sus manos. La doctora Aralia López, por su parte, además de compartir mi entusiasmo por el *corpus* elegido, me brindó una gran cantidad de consejos que, sin duda, fueron esenciales para la elaboración de este proyecto.

Grecia, con su amor y compañía, fue y es un aliciente primordial de mi escritura: ella padeció como nadie, durante poco más de un año, mis incesantes disertaciones sobre la narrativa de Scorza. Estas páginas son, también, el resultado de su inmensa paciencia.

Quiero agradecer la invaluable ayuda de mi maestro y amigo Hugo Castillo, con quien he tenido, durante varios años, la oportunidad y la dicha de conversar sobre literatura. Por recomendación suya conocí *Redoble por Rancas* y muchas otras novelas que, de otra manera, tal vez nunca hubiese leído.

Sin el auxilio de mis tías Asunción y Margarita no habría podido continuar con mis estudios universitarios: ellas han sido siempre un soporte y un modelo a seguir en toda acción que emprendo. A Lety, mi hermana, Pedro, mi cuñado, y mis sobrinos Montse y Fer, les agradezco su cariño, así como el envidiable estoicismo con que han tolerado mi lejanía.

A mis discípulos y amigos Ayocuan, Mashelin, Mario, Nora, Seldy, Xavier y Yilletzi, les doy las gracias por su buen ánimo y su solidaridad en los momentos difíciles.

M.P.T.H.

Índice

- Introducción..... p. 5
 - Sobre la ironía..... p. 7
 - Scorza ante la crítica..... p. 8

- Capítulo I: Los paratextos de *Redoble por Rancas*..... p. 15
 - La “Noticia”..... p. 16
 - El epígrafe..... p. 23
 - El epílogo de 1983..... p. 26

- Capítulo II: Diferencias y similitudes entre los capítulos pares e impares y la función irónica del narrador..... p. 34
 - La alternancia de capítulos en la novela. Yanahuanca y Rancas: las dos historias.. p. 34
 - Las cualidades de los personajes..... p. 38
 - La función del narrador y su posición ambigua en la novela..... p. 48
 - La ironía..... p. 56

- Conclusiones..... p. 65

- Bibliografía..... p. 70

Introducción:

Aproximarse a un texto literario en aras de analizarlo implica —si decidimos actuar con cierto rigor— ahondar en lo que sobre él se ha escrito. La revisión del material crítico permite al nuevo intérprete apre(h)ender el texto desde la mirada de otros y, al mismo tiempo, cuestionarse sobre la pertinencia, claridad, profundidad, diversidad o amplitud de las perspectivas de lectura emprendidas anteriormente. Sobra decir que un texto es susceptible de diversas (e incluso contradictorias) interpretaciones y ningún análisis juicioso pretende agotarlas todas; de ahí que el ejercicio crítico se convierta en una exhaustiva búsqueda de matices, en una constante reformulación de las dudas que otrora inquietaron a los estudiosos de un tema o de una obra.

Tal ha sido nuestro criterio al realizar esta investigación: desandar los senderos que ha recorrido la crítica para, después, apartarnos un poco y aventurar un derrotero propio. En ese camino, un elemento fue cobrando relevancia hasta convertirse, paulatinamente, en el centro sobre el que gira el presente trabajo: la función irónica del narrador en *Redoble por Rancas*, del poeta y novelista peruano Manuel Scorza.

El lector se preguntará, en primer lugar, por qué hemos decidido, entre muchos otros, estudiar este elemento. La principal razón podemos encontrarla en la siguiente afirmación de Linda Hutcheon: “Los debates sobre este tema [la ironía] se han centrado inevitablemente sobre ejemplos basados en una sola palabra o sobre una frase aislada (del tipo: “*And Brutus is an honourable man*”) donde se identifica fácilmente la inversión

semántica que caracteriza la definición de ironía como antífrasis”.¹ Nuestro estudio, en cambio, tiene por objetivo fundamental explorar la forma en que la ironía recorre un texto y, relacionándose con otras unidades del discurso, produce significados específicos a la vez que complejos.

La ironía es, según nuestro parecer, un elemento cardinal en algunos textos hispanoamericanos; generador, por sí mismo, de sentido. Sin embargo, las más de las veces se le considera un componente secundario del discurso o, en su defecto, su análisis se circunscribe, como apunta Hutcheon, a fragmentos que no pueden dar cuenta cabal de su operatividad en la totalidad del texto. Por eso es que decidimos analizar su articulación en una novela: *Redoble por Rancas* (finalista del Premio Planeta de Novela en 1970 y la primera y más famosa de las novelas que integran la pentalogía conocida como «La guerra silenciosa») de Manuel Scorza.

¿Por qué *Redoble por Rancas* y no otro es el texto indicado para ejemplificar el valor cardinal de la ironía? Digamos, al respecto, que esta novela interesa por varias razones: la primera de ellas es porque, las más de las veces, la crítica se ha encargado de (des)calificar a su autor como un simple epígono de la novelística indigenista encabezada por Miguel Ángel Asturias y José María Arguedas y no de explicar las particularidades de su escritura; además, los escasos estudios realizados alrededor de la narrativa de Scorza consideran su ciclo, «La guerra silenciosa», una totalidad relativamente homogénea en la que cada novela carece de autonomía al estar supeditada a la visión global de la pentalogía; por otra parte, los análisis sobre la saga tienen como tema central los

¹ “Ironía, sátira, parodia. Una aproximación pragmática a la ironía”, en María Christen Florencia, James Valender *et al.*, *De la ironía a lo grotesco (en algunos textos literarios hispanoamericanos)*, UAM- I, México, 1992, p. 173.

elementos míticos o históricos reconocibles en las novelas, mas no valoran el humor (y con él la ironía) como un aspecto fundamental de su estructura; por si fuera poco, esta primera novela del peruano no sólo es su libro más conocido y estudiado, sino que también abre y, al mismo tiempo, cierra «La guerra silenciosa» (puesto que el epílogo que figura en la edición de Siglo XXI es la última añadidura que Scorza hiciera a la saga, poco antes de morir); por último, deseamos saber si *Redoble por Rancas* es, a más de cuarenta años de su publicación, un texto vigente en lo que concierne a su valor literario, susceptible de nuevas interpretaciones posibles.

Antes de ofrecer al lector nuestros planteamientos, consideramos pertinente aproximarle, aunque sea de forma sucinta, al material existente sobre el tema y la novela que nos ocupan. Este ejercicio, a la vez, nos permitirá delinear, poco a poco, el perfil de este trabajo.